



# VIDA Y TRADICIÓN:

MÁS DE 70 AÑOS DEL TEATRO RODANTE UNIVERSITARIO

# PRESENTACIÓN

En 1945 el profesor Leopoldo Santiago Lavandero ideó un proyecto para llevar obras de teatro a los pueblos de nuestra isla: el Teatro Rodante Universitario. Sus objetivos eran:

- I. Llevar a aquellos pueblos y barrios de Puerto Rico, faltos de recreación sana, la creación artística y jubilosa del Teatro Universitario*
- II. Llevar hoy a los hombres en servicio militar unas horas de grata recreación*
- III. Ofrecer al público, obras y variedades de gran mérito artístico, cuidadosamente montadas y representadas*
- IV. Eficiencia en la organización, y en la selección y mantenimiento del equipo, para llevar a los estudiantes y al personal con la mayor rapidez y comodidad a los sitios mas apartados<sup>1</sup>*

Para montar las obras de teatro, Santiago Lavandero y el Lcdo. Rafael Cruz Eméric diseñaron un vehículo especial - el carromato - que se convirtió en el símbolo de la movilidad y el dinamismo de esta empresa. En junio de 1946, tras un año de preparativos, el Teatro Rodante empezó a visitar los pueblos de la Isla. Aunque el carromato dejó de funcionar en 1973, el Rodante continuó, llevando sus producciones a Estados Unidos, América Latina y Europa, donde recibió numerosos premios. En el 2004 se construyó un nuevo carromato.

Esta exhibición busca recoger tanto la tradición como la actividad vital del Teatro Rodante Universitario en el momento actual. A lo largo de los años varias personas han contribuido a mantener viva la llama del Rodante. Entre ellas cabe destacar a la Dra. Victoria Espinosa, que fue una de las estudiantes que rodó con el carromato en las décadas del cincuenta y sesenta y quien luego lo dirigió. En el 2006, al celebrarse los sesenta años del Teatro Rodante Universitario, Espinosa redactó un texto inédito que es de gran valor para historiar la iniciativa. Otro profesor que es esencial destacar es el Dr. Dean Zayas, puesto que ha contribuido de forma fundamental a su internacionalización y, en 1984, le imprimió un cariz académico a la iniciativa al crear una clase en torno a la experiencia teatral del Rodante.<sup>2</sup>

# PRESENTACIÓN

La muestra **Vida y Tradición; más de setenta años del Teatro Rodante Universitario** es el fruto de un convite que le hizo el Departamento de Drama al Programa de Historia del Arte. En la curaduría de la muestra ha trabajado incansablemente un grupo de estudiantes - Karina García, Dariana Guevara, Mireily Rodríguez, Aisha Pérez y Daniela Silva bajo la dirección de la Dra. Mercedes Trelles Hernández - utilizando los fondos documentales del Teatro Rodante Universitario que se encuentran en la custodia del Seminario Multidisciplinario de Información y Documentación José Emilio González (SMIDJEG). Han colaborado con préstamos para esta muestra los profesores José "Checo" Cuevas, Idalia Pérez Garay, Gloria Sáez y Miguel Vando. El doctor Jorge Rodulfo, director del Departamento de Drama y el Prof. Raymond Cruz han sido invaluable en las diferentes etapas de preparación de esta muestra. Y, por supuesto, el Prof. José Robledo González, director del SMIDJEG, ha sido fundamental en facilitar el acceso a la información y ha provisto una fuente inextinguible de entusiasmo y conocimientos sobre el Rodante, sus estudiantes y su historia.



A black and white photograph of a bus with a 'BIENVENIDOS' banner. The bus is on the right side of the frame, and a banner with the word 'BIENVENIDOS' is stretched across the top. Several people are visible on the bus, and a crowd of people is gathered in the background. The bus has 'TEATRO VANGUARDIA' written on its side.

**BIENVENIDOS**

**INICIOS**

# INICIOS

Entre los documentos relacionados a los inicios del Rodante encontramos formularios y cartas, así como un gran acervo de fotografías tomadas por José Toro. Ambos materiales merecen atención. Los documentos son importantes porque muestran lo complejo de esta empresa; las fotos porque muestran para quién se ideó.

En el SMIDJEG se encuentra la propuesta original, un cartapacio recubierto de cuero con dibujos originales y papeles mecanografiados que detallan cada aspecto de lo que luego sería el Rodante. Este documento, demasiado frágil para manipularse frecuentemente, muestra dibujos esmerados del carronato, la escenografía, incluso el vestuario de las primeras obras presentadas. En sus secciones narrativas incluye una declaración de propósitos, explica cómo funcionaría la tarima sobre ruedas y qué obras se podrían representar.

Al ojear este material queda claro cuán complicada era la tarea de organizar giras semanales de estudiantes universitarios por los pueblos de la Isla. Para cada gira había que hacer contactos de antemano para saber dónde se harían las representaciones, procurar una escolta policial porque el carronato no siempre cabía por las estrechas calles de los pueblos de Puerto Rico y seleccionar el elenco. Leopoldo Santiago Lavandero y el Lcdo Cruz Eméric idearon todo un sistema para administrar eficientemente esta empresa - el Rodante tuvo, incluso, su propio himno y papel timbrado. Con el tiempo la reputación del Rodante comenzó a generar solicitudes. Hay en los archivos del Seminario Multidisciplinario telegramas de alcaldes solicitando que el Rodante visite su pueblo y cartas de agradecimiento de caseríos en donde se había hecho una representación. Tomemos por ejemplo una carta escrita por la Sra. Clotilde Jiménez, trabajadora médica social adscrita al Servicio de Tuberculosis del Departamento de Sanidad. La carta, escrita el 30 de julio de 1946, lee:

*Sirve la presente para solicitar su cooperación en cuanto a la presentación de alguna de sus obras a los pacientes reclusos en el Sanatorio Insular.*

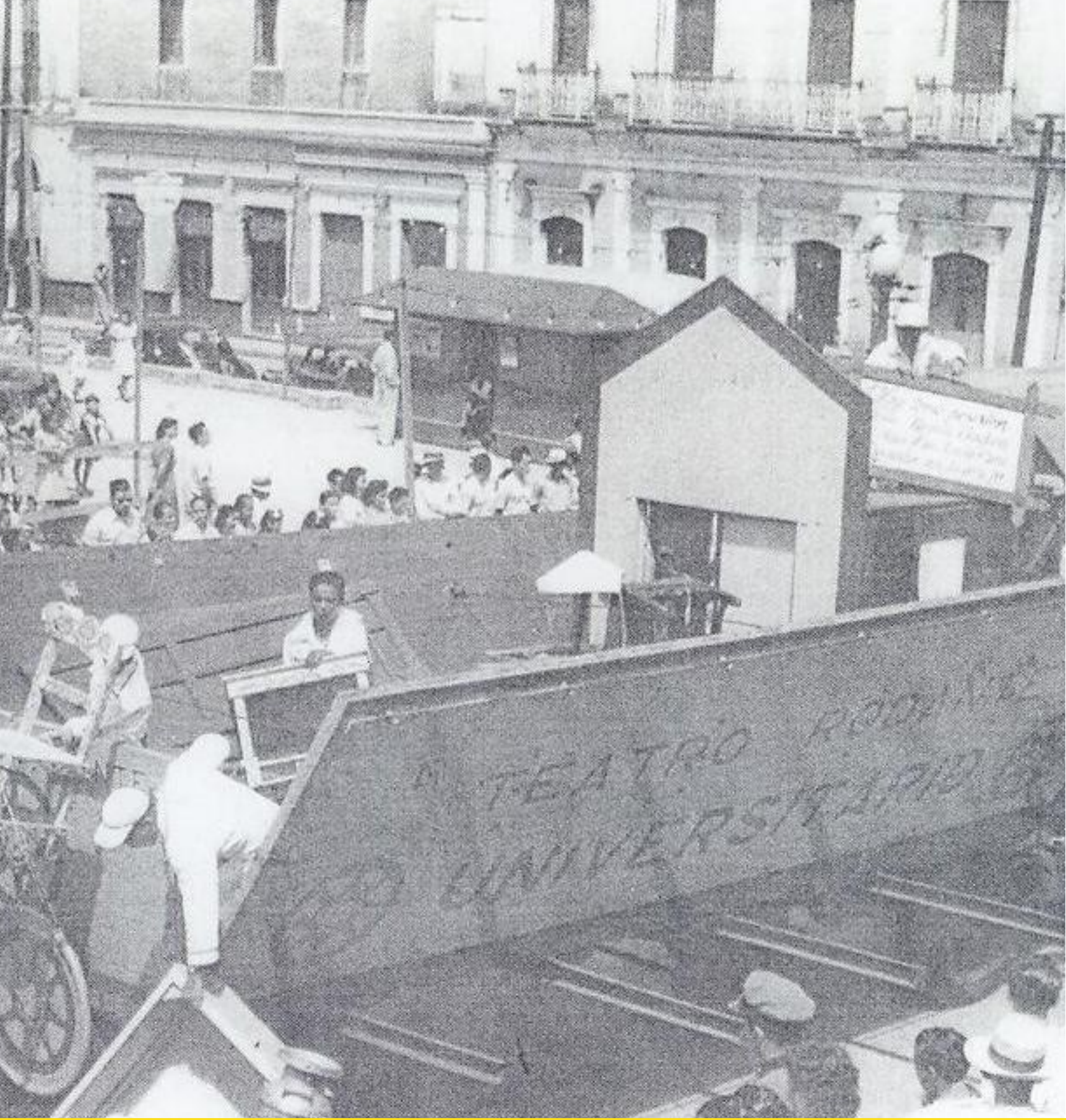
*Espero su decisión sea favorable ya que en esta forma proporcionaríamos una hora de expansión espiritual a estas personas que tanto lo necesitan. Por otro lado nos estamos dando cuenta de la aceptación que tienen sus obras ante el público y el espíritu de cooperación que hasta ahora ha prevalecido entre ustedes yendo a todas aquellas instituciones donde se han solicitado sus servicios.<sup>3</sup>*

# INICIOS

Si la parte administrativa sorprende por la avalancha de trabajo y de documentación que generaba cada gira, la parte fotográfica es, francamente, conmovedora. A menudo se nos olvida que hace setenta años gran parte de la fuerza trabajadora de Puerto Rico no sobrepasaba un nivel de escolaridad elemental y que la pobreza era una realidad tangible. José Toro produjo una gran cantidad de fotografías en las que su objetivo principal era captar los públicos que asistían a las representaciones del Teatro Rodante Universitario. Allí vemos rostros arrobados, niños semi-desnudos, trabajadores en mangas de camisa y señoras de traje sencillo. A través de sus fotos entendemos la fascinación del público con el espectáculo y también la razón de ser del Teatro Rodante.

En un reportaje publicado en el periódico El Mundo el 7 de julio de 1946 aparece una cita de Anacleto Ortiz, un miembro de la audiencia que dijo:

*... ya vemos que la Universidad viene al pueblo y el pueblo entra a la Universidad a donde muchos de nosotros no hemos ido o no podemos ir. El barrio de Mucarabones está muy agradecido por haber sido escogido para presentar este espectáculo. Doy las gracias a los estudiantes por tan bello gesto y ojalá que vuelvan por aquí.<sup>4</sup>*



# EL CARROMATO

# EL CARROMATO

El proyecto de un teatro universitario itinerante dependía, en su propuesta original, de una plataforma teatral móvil. Diseñada por Leopoldo Santiago Lavandero y Rafael Cruz Eméric, el carromato, como se vino a conocer la plataforma, tendría un peso de 10 toneladas, con un largo de 16 pies y un ancho de 7 pies. Una manivela hacía descender los lados del carro, de manera que quedara un escenario de 16 pies de profundidad y 20 de ancho, apoyado sobre patas hidráulicas que caían al accionar la manivela. Esta plataforma la construyó especialmente para la Universidad de Puerto Rico la fundición Portilla.<sup>5</sup>

Cuenta Victoria Espinosa que con el carromato iban dos vehículos adicionales, formando una auténtica caravana:

*La llegada de la 'caravana' del Teatro Rodante también formaba parte de la representación. Consistía de tres vehículos pintados de amarillo, rojo y azul: un carromato, la guagua (bus) y una camioneta. El carromato, la parte esencial de la caravana, venía en primer término, luego le seguía la guagua, que transportaba a los actores y músicos y, por último, la camioneta, donde se llevaban sillas plegadizas para el descanso de los actores, un generador de energía eléctrica y la merienda.<sup>6</sup>*

Uno de los datos sorprendentes del Rodante es que, en un momento dado, Leopoldo Santiago Lavandero pensó que su iniciativa serviría para llevar cine a los pueblos. A esos efectos compró una cámara de 35 mm que venía con pantalla y sistema de sonido.<sup>7</sup> Esta empresa, aparentemente, fue de corta duración, pero ese mismo año Jack Delano y Edwin Roskam comenzaron el proyecto del Taller de Gráfica y Cinema, que llevaría a los campos de Puerto Rico productos impresos y cine documental hecho en Puerto Rico.



# EL CARROMATO

El carromato se averió en 1973. Hay fotos, precisamente de ese año, en que se ve a los estudiantes montando la escenografía para una obra teatral. Sin embargo, la empresa siguió activa, presentando obras de su repertorio en distintos lugares del Recinto de Río Piedras y participando de festivales internacionales. En el 2004, a insistencias de la profesora Victoria Espinosa, el profesor José “Checo” Cuevas tomó las riendas del proyecto de construcción de un nuevo carromato.<sup>8</sup> Desde entonces, el Rodante ha regresado a los pueblos de la Isla con producciones como **Me saqué la lotería** y **Cosas del día** de Manuel Alonso y Pizarro que se presentaron recientemente en los municipios de Culebra y Ponce. Este año el Rodante ha presentado la obra en los municipios de Vega Alta, Aguada y Juana Díaz.





**REPERTORIO**

# REPERTORIO

El Teatro Rodante Universitario tuvo dos modelos: La Barraca, una iniciativa universitaria de Eduardo Ugarte y Federico García Lorca y el Teatro para el pueblo de Alejandro Casona, ambos desarrolladas durante el período de la Segunda República Española (1931- 1936). Uno de sus colaboradores principales en sus inicios fue el poeta español Pedro Salinas, quien se encontraba exilado en Puerto Rico durante los años cuarenta. Tanto La Barraca como el Teatro para el pueblo estaban asociados a un gobierno simpatizante con causas llamadas “de izquierda” - el anarquismo, el comunismo y el socialismo. Por lo tanto, no es enteramente sorprendente encontrar un recorte del periódico **El Mundo** donde el autor señala:

*Sólo una palabra de advertencia. El teatro rodante en otros pueblos donde se ha organizado ha sido aprovechado por el gobierno o por algunos grupos como instrumento de propaganda partidista o como punta de lanza para abrir camino a una determinada ideología. Más que crearle adeptos a la vida cultural, más que despertar interés por el teatro, el verdadero propósito ha sido la difusión de doctrinas en forma espectacular y objetiva. Así el teatro rodante ha sido sólo una rueda en el engranaje de un plan mayor.*

*Creemos que la Universidad puede mantener su proyecto libre de toda sospecha en ese sentido, si pone cuidado en espulgar la semilla del doctrinarismo en las obras a representarse. Un proyecto tan simpático merece tener un éxito completo. Y eso es lo que esperamos habrá de obtener.<sup>9</sup>*

Pero el propósito de Leopoldo Santiago Lavandero no parece haber sido el de agitador de masas; su pasión, más bien, era la educación. Según lo recuerda Dean Zayas:

*Lo más importante para Leopoldo era su preocupación por educar un pueblo en el teatro, que el pueblo entendiese que era parte de nuestra cultura, algo vivo de lo cual podían nutrirse y aprender. Por eso impulsaba las funciones de teatro escolar. Él era ese tipo de hombre.<sup>10</sup>*

Sea cual fuere su intención al fundar el Teatro Rodante Universitario, los modelos que tuvo el Rodante dejaron su marca; su repertorio siempre incluyó obras de Federico

# REPERTORIO

García Lorca y de Alejandro Casona amén del teatro del siglo de oro español, que era una de las preocupaciones del grupo La Barraca.

Ciertas obras se han vuelto piezas emblemáticas de su repertorio. Entre ellas podemos mencionar: **La zapatera prodigiosa** (1948, 1950, 1958, 1962, 1968) y **Bodas de sangre** (1986, 1993, 2009 2016), ambas de Federico García Lorca. También se representó una farsa francesa renacentista, **La farsa del maese Patelín** (1952, 1969, 1989, 2010) y **Los melindres de Belisa** de Lope de Vega (1970, 1976, 1996, 2001, 2009). No es fácil, sin embargo, clasificar el repertorio del Rodante. Ya en 1962, cuando hizo su primer viaje a la República Dominicana, representó teatro existencialista - **Los justos** de Albert Camus y **A puerta cerrada** de Jean Paul Sartre - junto con una adaptación teatral de **La Celestina** de Fernando de Rojas y **El otro** de Miguel de Unamuno, todas bajo la dirección de Nilda González. En el 1999, el Teatro Rodante Universitario incluso presentó teatro clásico con **Las báquides** de Plauto y **Antígona** de Sófocles. A lo largo de sus más de setenta años, el Rodante ha montado piezas teatrales de autores puertorriqueños, latinoamericanos y europeos, así como teatro experimental. En realidad, el repertorio del Rodante, tras un momento inicial, refleja las preocupaciones intelectuales de cada momento y de sus diferentes directores, incluyendo entre sus obras no sólo teatro español clásico y contemporáneo, sino también teatro existencialista, costumbrista puertorriqueño, latinoamericano y experimental.



# ESCENOGRAFÍA

# ESCENOGRAFÍA

En la propuesta para el Rodante, Leopoldo Santiago Lavandero habla de una escenografía ligera, hecha con materiales nativos. Su proyecto de un teatro sobre ruedas precluía gran complicación en términos escénicos – al principio no había luces, ni cambios de escenario, sólo un trasfondo sobre el cual los espectadores podían ubicar la acción.

Ángel Cruz Cruz, un periodista que fue testigo de las primeras representaciones de El Rodante relata:

*La rapidez con que los muchachos universitarios componen su escenario es asombrosa. En sólo diez minutos abren la caja del remolque, ponen cortinas y escaleras y montan el escenario, todo delante del público.<sup>11</sup>*

Los primeros diseños escenográficos fueron todos de Rafael Cruz Eméric, quien laboró durante años no sólo como el diseñador del Rodante, sino también como profesor de las clases de diseño escenográfico. El conocimiento adquirido por Cruz Eméric en sus más de treinta años como diseñador de escenografías resultó en su publicación del libro **Principios del Diseño Escenográfico**. En 1991 la UPR reconoció su extraordinaria labor nombrándolo profesor emérito.

José “Checo Cuevas” también marcó la identidad del Rodante. Tras matricularse en una de las clases de Cruz Eméric, en 1976 se convirtió en su asistente de cátedra y en 1982 se integró al profesorado del Departamento de Drama. Cuevas ha dado clases de diseño de escenografía, producción teatral, iluminación y utilería. Según un artículo publicado en el periódico **Diálogo**:

*... el arte del teatro en general no se puede lograr sin la colaboración de muchas personas, por eso lo consideran como “el más difícil de las artes visuales”. Una escenografía responde a distintos elementos, incluyendo el espacio donde se monta la obra, el libreto y la visión del director. “Un diseñador exitoso es aquel que logra recibir cada uno de esos elementos y logra un sentido de unidad” explicó Cuevas.<sup>12</sup>*

# ESCENOGRAFÍA

Otros profesores y artistas han colaborado con el diseño escénico. Entre ellos: Myrna Casas, Luis Maisonet, Antonio Martorell, Alfonso Ramos, Nina Lejet, Román Salas, Carmiña Bouet, Oscar Mestey, Miguel Vando e Israel Franco Müller.

Un dato interesante sobre el Teatro Rodante Universitario es que ha hecho suyo una diversidad de espacios, desde plazas al aire libre y patios de escuela, hasta espacios hoy día asociados de forma indisoluble con el Departamento de Drama. Así, en la década de los ochenta, cuando se inaugura el Teatro Experimental Julia de Burgos, se convierte en la sede de las producciones del Rodante. En 1995, tras la restauración de la glorieta Santiago Veve de Humanidades, ésta se convierte en el escenario de la producción de **Sueño de una noche de verano** de William Shakespeare.



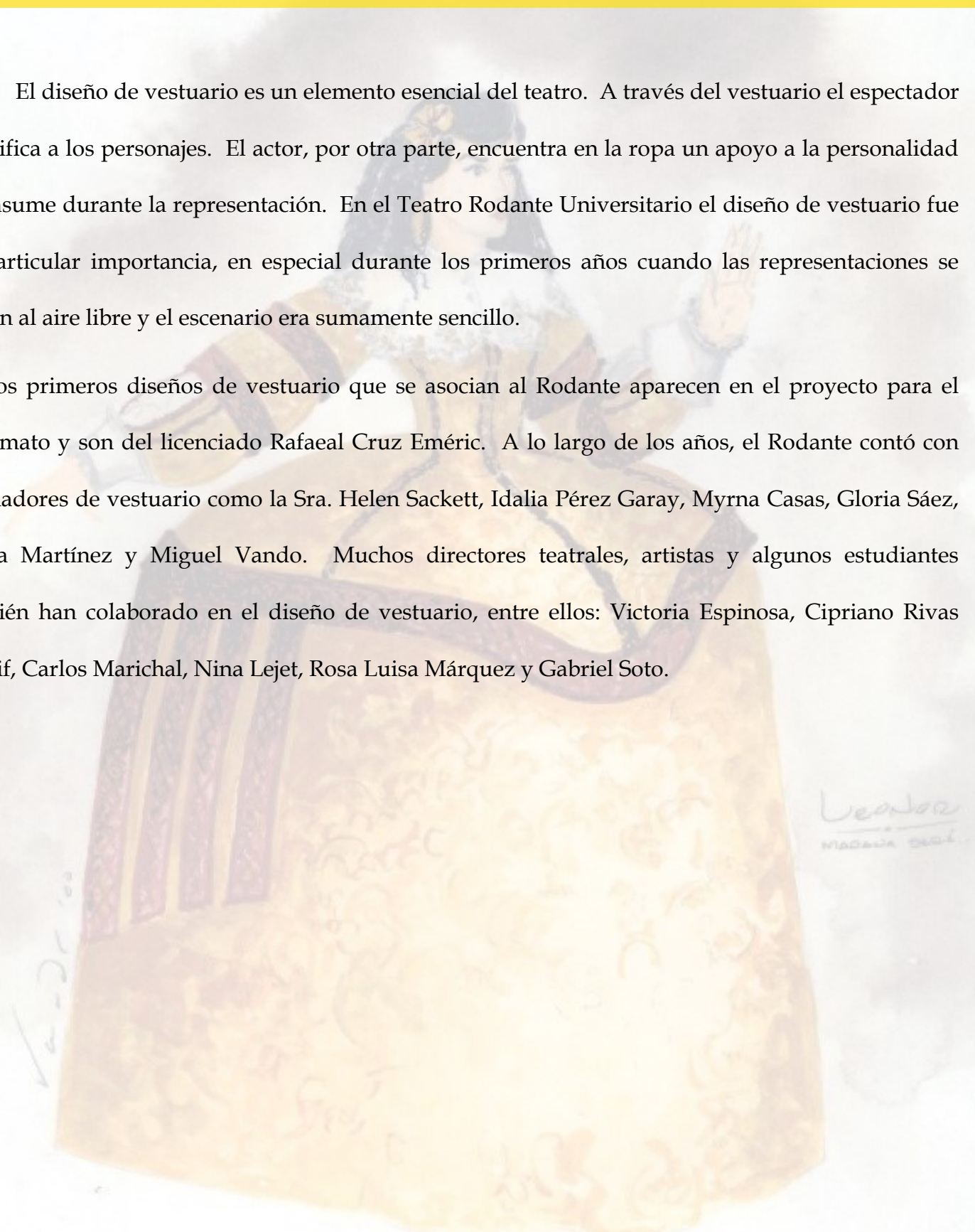
**VESTUARIO**



# VESTUARIO

El diseño de vestuario es un elemento esencial del teatro. A través del vestuario el espectador identifica a los personajes. El actor, por otra parte, encuentra en la ropa un apoyo a la personalidad que asume durante la representación. En el Teatro Rodante Universitario el diseño de vestuario fue de particular importancia, en especial durante los primeros años cuando las representaciones se hacían al aire libre y el escenario era sumamente sencillo.

Los primeros diseños de vestuario que se asocian al Rodante aparecen en el proyecto para el carronato y son del licenciado Rafael Cruz Eméric. A lo largo de los años, el Rodante contó con diseñadores de vestuario como la Sra. Helen Sackett, Idalia Pérez Garay, Myrna Casas, Gloria Sáez, Vilma Martínez y Miguel Vando. Muchos directores teatrales, artistas y algunos estudiantes también han colaborado en el diseño de vestuario, entre ellos: Victoria Espinosa, Cipriano Rivas Cherif, Carlos Marichal, Nina Lejet, Rosa Luisa Márquez y Gabriel Soto.



III Bienal  
Internacional de **Teatro**  
**Universitario**

III Biennial Internacional de Teatre Universitari  
III International Biennial of University Theatre

INTERNACIONALIZACIÓN

# INTERNACIONALIZACIÓN

Ya para el 1948 el Teatro Rodante Universitario estaba llamando la atención del mundo. Ese año la Rockefeller Foundation auspició a dos grupos de Noruega e Indonesia para que vinieran a Puerto Rico a estudiar la iniciativa universitaria de teatro popular. La vocación internacional quedó confirmada en 1962, cuando el Rodante visitó la República Dominicana. Sin embargo, la apuesta definitiva hacia la internacionalización llegó unos años después de que se averiase el carromato. En 1976 el Rodante participó por primera vez en el Festival de Teatro Chamizal National Memorial en El Paso Texas y se llevó el primer premio en la categoría Académica por **Los Melindres de Belisa** de Lope de Vega, bajo la dirección de Dean Zayas. Desde entonces el Rodante regresó año tras año a El Paso, recibiendo premios en todas las categorías: dirección, actuación, escenografía, vestuario y musicalización. En el 1984 el Rodante participó del Festival Internacional de Teatro Clásico en Almagro, lo que constituyó el primer viaje a Europa para muchos de los estudiantes de Río Piedras y en el 2007 viajó al Festival del Siglo de Oro de Chihuahua, México. En el 2007 y el 2009 el Rodante fue seleccionado a participar del festival de teatro internacional e itinerante “Las huellas de La barraca,” organizado en España. Esto constituye un gran honor. Las peripecias del Rodante por el mundo se han hecho eco de la misión propuesta por Santiago Lavandero en 1945 de: “Ofrecer al público, obras y variedades de gran mérito artístico, cuidadosamente montadas y representadas”.



# GALERÍA DE DIRECTORES

# GALERÍA DE DIRECTORES

A lo largo de sus más de setenta años de historia, numerosas figuras del mundo del teatro han dirigido las representaciones del Teatro Rodante Universitario. En los años cuarenta, Leopoldo Santiago Lavandero tomó las riendas de las giras por la Isla que se hicieron de forma ininterrumpida de 1946 a 1948. En caseríos, plazas de pueblos, Clubes de Leones y hogares para niños se representaron las obras **Sancho Panza en la ínsula barataria** de Alejandro Casona y **Declaración amorosa** de Antón Chekov. Cuando Leopoldo Santiago Lavandero se fue a estudiar a Yale nuevamente, José Ángel Díaz y el emigrado español Cipriano Rivas Cherif dirigieron el Rodante.

En los años cincuenta el Teatro Rodante Universitario comenzó a cosechar sus frutos. Dos egresadas del Departamento de Drama y de las giras del Rodante comenzaron a dirigir obras: Victoria Espinosa y Nilda González. Victoria tuvo un rol muy destacado, pues fue fundadora de la Comedieta Universitaria, también conocido como el Teatro Infantil Universitario, una versión del Rodante para niños. Desde allí dirigió por primera vez **Los títeres de cachiporra** de Federico García Lorca, que se convirtió en una de sus piezas emblemáticas. Por su parte Nilda González comenzó a dirigir obras del Rodante en 1954 con la puesta en escena del **El enfermo imaginario** de Molière. Por los próximos veinte años dirigió cerca de doce obras.

Durante los años sesenta figuras como José M. Lacomba fundador del grupo de Teatro Experimental en el Ateneo Puertorriqueño y Gilda Navarra, fundadora de los Ballets de San Juan y más tarde del Taller de Histriones se acercaron al Rodante. Durante esa misma década Dean Zayas, egresado del Departamento de Drama, regresa con una maestría de NYU y se mete de lleno en su mundo. Su primera producción para el Teatro Rodante Universitario fue **La posadera** de Carlo

# GALERÍA DE DIRECTORES

Goldoni en 1967. En ella participa Rosa Luisa Márquez, que era entonces estudiante. Por los próximos cincuenta años - con el carromato, o sin él - Dean ha dirigido al Rodante en producciones de Shakespeare, Cervantes, Tirso de Molina y Lope de Vega entre otros. En 1984 diseñó una clase de Teatro Rodante Universitario I y II que ayudó a mantener vivo el proyecto cuando no había la posibilidad de rodar fuera del Recinto de Río Piedras. Sin duda alguna, la obra que más claramente se identifica con este director del Rodante es **Los melindres de Belisa** de Lope de Vega, que ha representado en 1970, 1976, 1990, 2001 y 2009 y por la que ha ganado numerosos premios.

A principios de los años ochenta llegó al Rodante Rosa Luisa Márquez, que se estrenó con la obra, **Leyendas del Cemí** de Kalman Barys con diseño escenográfico de Oscar Mestey. Su estilo marcó un rumbo distinto para el Rodante, con un repertorio contemporáneo y latinoamericano y un diseño de escenografía y vestuario que oscila entre la fantasía y la cotidianeidad. Por los próximos veinte años Rosa Luisa colaboró con el Rodante, inclusive estrenó el nuevo carromato junto con Dean Zayas. Mientras Dean dirigió las piezas costumbristas **Cosas del día** y **Me saqué la lotería** de Manuel Alonso y Pizarro, Rosa Luisa Márquez presentó **Cuentos, cuentos y más cuentos** de Gerard Paul Marin en la nueva gira del carromato de 2004.

El Dr. José Luis Ramos Escobar comenzó su participación con la compañía de Teatro Experimental El roble escénico. Bajo su dirección se hicieron numerosas piezas de teatro contemporáneo, incluyendo piezas de su propia autoría. **El olor de Popcorn**, obra escrita por Ramos Escobar, contribuyó grandemente a la internacionalización del Teatro Rodante Universitario. Puesta en escena en 1993 esta pieza se representó en festivales de teatro en Miami, Washington, D.C., Venezuela,

# GALERÍA DE DIRECTORES

Costa Rica, México, España y Portugal. A partir de los años noventa y de la primera década del siglo XXI han dirigido el Teatro Rodante Universitario diversas personalidades del mundo del teatro, entre ellos Mario Colón, José Félix Gómez, María Eugenia Mercado, Julia Thompson, Jacqueline Duprey, Miguel Vando y Jorge Rodulfo.



KODAK SAFETY FILM 5063



+13

KODAK SAFETY FILM 5063



+114

+14

KODAK SAFETY FILM 5063



+14A

+15

KODAK SAFETY FILM 5063



+15A

+16



+16A

KODAK SAFETY FILM 5063



+18

KODAK SAFETY FILM 5063



+18A

+21

KODAK SAFETY FILM 5063



+20A

3 3 2

+28

KODAK SAFETY FILM 5063



+22A

KODAK SAFETY FILM 5063



KODAK SAFETY FILM 5063

+29

KODAK SAFETY FILM 5063

+34

+37

+38A

+39

+10A



KODAK SAFETY FILM 5063

+40

KODAK SAFETY FILM 5063

+41A

KODAK SAFETY FILM 5063

KODAK SAFETY FILM 5063

KODAK SAFETY FILM 5063



CIERRE

KODAK SAFETY FILM 5063

+42

+43A

+44

+45A

+46



# CIERRE

A más de setenta años de la primera gira del Rodante, es importante redescubrir su historia. El Teatro Rodante Universitario no sólo provee educación y entretenimiento a una población diversa, es también una forma de acercar la universidad al pueblo. Y, desde el punto de vista estudiantil, es una de las experiencias formativas más importantes que tiene que ofrecer nuestra universidad. En cualquier tarde de semana, o de fin de semana, uno puede encontrarse con un grupo de estudiantes de drama ensayando. Los estudiantes que participan del Rodante adquieren una disciplina férrea y un sentido de equipo y solidaridad intenso. Más aún, a los que continúen con una carrera profesional en el teatro, les provee con una muy necesaria experiencia viva.

Quizás no hay mayor prueba de la efectividad del proyecto que fundaron Leopoldo Santiago Lavandero y Rafael Cruz Eméric en 1945 que el hecho de que el Rodante, en apenas ocho años, produjera nuevos directores, actores y diseñadores. El Rodante no es, pues, sólo escuela de estudiantes, sino también de maestros de nuestra escena teatral, entre ellos Victoria Espinosa, Nilda González, Dean Zayas, Checo Cuevas, Miguel Vando Julia Thompson, María Eugenia Mercado, y tantos otros... Además, plantó bandera en Nueva York, a través de la labor incansable de Miriam Colón, quien fundara allí el Puerto Rican Traveling Theater, una iniciativa para llevar teatro puertorriqueño a poblaciones que no tenían acceso a la experiencia teatral.

**Vida y tradición** son palabras que bien describen la extraordinaria iniciativa del Teatro Rodante Universitario. Con esta muestra celebramos la labor de estudiantes y profesores que por más de setenta años se han hecho eco de las palabras de Anacleto Ortiz y han acercado la Universidad al pueblo, creando un legado teatral que trasciende nuestras fronteras.

# NOTAS

[1] Tomado del cartapacio **Proyecto para un Teatro Rodante Universitario**, enero 1945, Leopoldo Santiago Lavandero y Rafael Cruz Emeric, Colección Teatro Rodante Universitario, Seminario Multidisciplinario José Emilio González. (SMIDJEG)

[2] Victoria Espinosa, **El Teatro Rodante, sesenta años después**. Junio 2007. PDF Seminario Multidisciplinario José Emilio González, UPR.

[3] Carta de la Sra. Clotilde Jiménez al Sr. Leopoldo Santiago Lavandero, 30 de julio de 1946. Colección Teatro Rodante Universitario, SMIDJEG Caja 1.

[4] "El Teatro Rodante tiene acogida...", **El Mundo**, 7 de julio 1946. s.p. Colección Teatro Rodante Universitario, SMIDJEG Caja 1.

[5] H. Campos Parsi, "El teatro Rodante habrá de funcionar en febrero," **El Mundo**, 17 de septiembre de 1944, s.p. Colección Teatro Rodante Universitario, SMJEG Caja 1.

[6] Espinosa, **Op.cit.**

[7] En el cartapacio que presenta el proyecto ya se incluye un proyector y un generador portátil. Un recorte de prensa del periódico **La Torre** anunciaba la compra del proyector. Sin embargo, no hay evidencia de que se haya logrado ofrecer películas como parte de la iniciativa.

[8] "Teatro Rodante adquirió Aparato Cinematográfico para Ofrecer Películas," **La Torre**, 15 de febrero de 1946, s.p., SMIDJEG Caja 1. Melba Ferrer, "A la calle el nuevo carromato," **El San Juan Star, Portfolio**, 14 de septiembre de 2004, p. 16 y Mario E. Roche, "Vuelve la magia del Teatro Rodante," **El Vocero, Escenario**, 26 de agosto de 2004, E 7. Colección Teatro Rodante Universitario, SMIDJEG Caja 9.

[9] "El teatro rodante," **El Mundo**, 8 de junio de 1946, s.p. Colección Teatro Rodante Universitario, SMIDJEG Caja 1.

[10] "Retrato de un visionario," **El Nuevo Día**, 5 de noviembre de 2012. Version digital. <https://www.elnuevodia.com/entretenimiento/cultura/nota/retratodeunvisionario-1378148/> (recuperado 7 de enero de 2018).

[11] Angel Cruz Cruz, "El teatro rodante en Puerto Rico," artículo encontrado en la Colección del Teatro Rodante Universitario, SMIDJEG Caja 1.

[12] Estefanía Montañez, "El legado de Checo Cuevas en el arte de la escenografía teatral, **Diálogo digital**, 26 de agosto de 2015. <http://dialogoupr.com/el-legado-de-checo-cuevas-en-el-arte-de-la-escenografia-teatral/> (recuperado 7 de enero de 2018).

# CRÉDITOS

Este proyecto es el fruto de un trabajo en equipo hecho con entusiasmo y perseverancia, a través de huelgas y huracanes. Nuestro equipo estuvo compuesto por los profesores José Robledo, Jorge Rodulfo, Miguel Vando y Mercedes Trelles y por las estudiantes del Programa de Historia de Arte Karina García, Dariana Guevara, Aisha Pérez, Mireily Rodríguez y Daniela Silva. Contamos con el apoyo del Sr. Osvaldo Santiago, que nos asesoró con el montaje y se mostró, como siempre, generoso y comprometido con las artes en Puerto Rico. Agradecemos también a la estudiante de arquitectura Valeria Arboniés que tanto colaboró con las maquetas y el montaje.

Dr. Luis A. Ferrao Delgado  
Rector interino  
Recinto de Río Piedras

Dra. Agnes Bosch Irizarry  
Decana interina  
Facultad de Humanidades

Teresa Ghigliotty Adames  
Directora interina  
Programa de Historia de Arte

Dr. Jorge Rodulfo  
Director  
Departamento de Drama

**Equipo curatorial:** Dra. Mercedes Trelles Hernández, Karina García, Dariana Guevara, Aisha Pérez, Mireily Rodríguez, Daniela Silva

**Texto de Catálogo:** Dra. Mercedes Trelles Hernández

**Diseño gráfico:** Karina García y Aisha Pérez

**Diseño de sala:** Prof. Raymond Cruz, Karina García, Dariana Guevara, Aisha Pérez, Mireily Rodríguez, Daniela Silva

**Préstamos:**

Prof. Idalia Pérez Garay  
Prof. Gloria Sáez  
Prof. Miguel Vando  
Prof. José "Checo" Cuevas

Departamento de Drama

Colección Teatro Rodante Universitario  
Seminario Multidisciplinario José Emilio González



*J. Oller.*  
GALERIA



S | M  
I | D

